




DE Aufbauanleitung Rasenrobotergarage „Charly“


- Ⓜ GB Assembly manual for robotic lawn mower garage "Charly"
- Ⓜ FR Notice de montage pour le garage à robot tondeuse « Charly »
- Ⓜ NL Opbouwbeschrijving garage voor grasmaaier: Charly
- Ⓜ ES Instrucciones de montaje de garaje de robots "Charly"
- Ⓜ IT Istruzioni di montaggio per il robotgarage "Charly"
- Ⓜ DK Monteringsvejledning for robotgarage "Charly"




 Poišćite vař prevod na ...

 Najděte svůj překlad ...

 Hitta din översättning ...

 Finn din oversettelse ...

 Találja meg fordítását ...



Wichtige Punkte für den Aufbau!

Vorliegende Aufbauanleitung zeigt den Zusammenbau der Rasenrobotergarage Charly Größe „2“, sie gilt sinngemäß auch für die Größe „1“.

- (GB) *Important details regarding assembly! This assembly manual shows the erection of the robotic lawn mower garage “Charly” size “2”; it is also valid for size “1”.*
- (FR) *Points importants lors du montage! “ Cette notice de montage décrit l’assemblage du produit garage à robot tondeuse « Charly » taille « 2 »; celle-ci est aussi valable pour la taille «1».*
- (NL) *Deze montage instructies hebben betrekking op de opbouw van de garage voor grasmaaiër Charly, grootte 2. De instructies zijn ook van toepassing op de grootte 1.*
- (ES) *Notas importantes para el montaje: Estas instrucciones muestran el montaje del arcón garaje de robots “Charly” en tamaño 2. También son válidas para el tamaño 1.*
- (IT) *Indicazioni importanti per il montaggio! Le seguenti istruzioni di montaggio fanno riferimento all’assemblaggio di robotgarage “Charly” misura “2”; per analogia sono valide anche per la misura “1”.*
- (DK) *Vigtige punkter ved samling! Samlemanualen viser opsætningen af robotgarage “Charly” str. “2”; gælder også for størrelse “1”.*



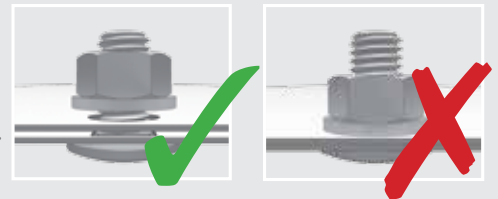
Um Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie bitte geeignete Unterlagen!

- (GB) *Please use a suitable underlay to avoid scratches!*
- (FR) *Pour éviter les rayures, utilisez les supports appropriés!*
- (NL) *Om krassen te voorkomen raden wij u aan er iets onder te leggen!*
- (ES) *Por favor, coloque en el suelo una base protectora adecuada para evitar posibles arañazos.*
- (IT) *Utilizzare una base adatta per evitare graffi!*
- (DK) *Benyt venligst et passende underlag for at undgå skrammer!*



Schraubverbindungen grundsätzlich erst am Ende der Montage festziehen!

- (GB) *Nuts not to be tightened before the end of assembly!*
- (FR) *Ne serrer les écrous à fond qu’à la fin du montage!*
- (NL) *Schroeven pas aan het einde van de montage vastdraaien!*
- (ES) *En principio, no apriete fijamente las tuercas hasta que no haya terminado de montar la caseta.*
- (IT) *I dadi devono essere serrati a fondo soltanto alla fine del montaggio!*
- (DK) *Møtrikkerne må ikke strammes før slutningen af opsætningen!*



Verwenden Sie bei der Montage Arbeitshandschuhe!

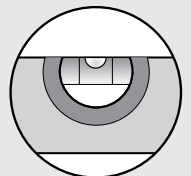
- (GB) *Wear working gloves!*
- (FR) *Portez des gants de travail*
- (NL) *Handschoenen gebruiken!*
- (ES) *Utilice unos guantes de trabajo.*
- (IT) *Utilizzare guanti da lavoro*
- (DK) *Brug arbejdshandsker!*



Wasserwaagen - Symbol:

Betreffendes Einbauteil mit der Wasserwaage ausrichten.

- (GB) *Symbol of spirit level: Align the respective parts by using the spirit level.*
- (FR) *Symbole niveau à bulle: Lorsque ce symbole apparaît, vous devez ajuster l’élément à l’aide d’un niveau à bulle.*
- (NL) *Waterpas - symbol: Bij montageschappen waar dit symbool bijstaat is het noodzakelijk het betreffende onderdeel waterpas in te bouwen.*
- (ES) *Símbolo del nivelador: Indica que se debe ajustar y centrar la pieza con la ayuda de un nivelador.*
- (IT) *Simbolo di livella a bolla d’aria: Allineare il componente in questione con l’ausilio di una livella a bolla d’aria.*
- (DK) *Symbol for vaterpas: Juster de respektive dele ved hjælp af vaterpas.*



Pflege und Wartung

- Keine aggressiven Chemikalien wie z.B. Chlor oder Streusalz lagern!
- Sonnenmilch und andere Cremes mit Wasser und Seife entfernen
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

(NL) Onderhoud

- Geen chemicaliën in de MoestuïnBox!
- Zonnebrandolie/melk en andere cremes met water en zeep verwijderen!
- Gebruik geen schuurmiddelen!

(DK) Pleje og vedligeholdelse

- Opbevar ikke aggressive stoffer dvs. Klor eller vejsalt!
- Fjern solcreme eller andre typer af creme med vand og rensmiddel!
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler!

(GB) Care and maintenance

- Do not store aggressive substances i.e. chlorine or road salt
- Remove suntan lotion or any other creams with water and soap!
- Do not use abrasive cleaning agents!

(ES) Cuidado y mantenimiento

- No almacene productos químicos agresivos dentro del Huerto Urbano, como por ejemplo cloro y sal antiescarcha.
- Evite dejar huellas o restos de cremas solares sobre la chapa. Limpie al arcón siempre con agua o un trapo húmedo.
- No utilice ningún producto para fregar. En general, evite siempre cualquier producto químico para limpiar al arcón.

(FR) Entretien et maintenance

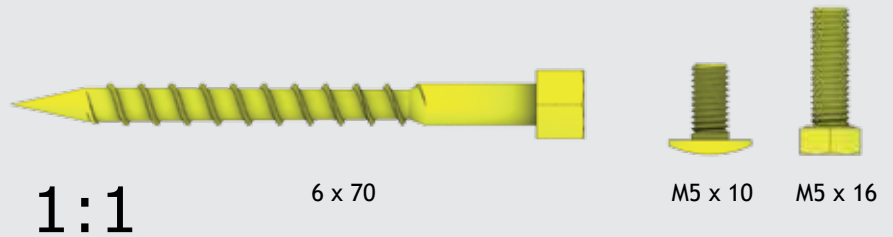
- Ne pas stocker de produits chimiques (chlore, sel, etc...)
- Nettoyez les traces de crème solaire ou autre uniquement avec de l'eau et du savon
- Ne pas utiliser de produits nettoyant abrasifs!

(IT) Manutenzione

- Non lasciare prodotti chimici aggressivi (come ad esempio cloro o sale per strade) all'interno della Aiuola rialzata!
- Rimuovere crema solare e altre creme con acqua e brillantante!
- Non utilizzare detergenti contenenti sostanze aggressive!

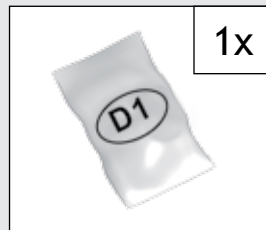
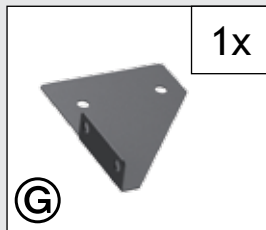
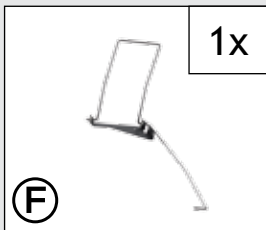
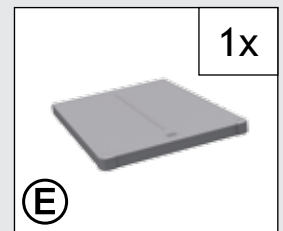
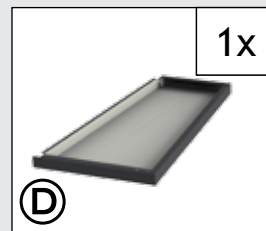
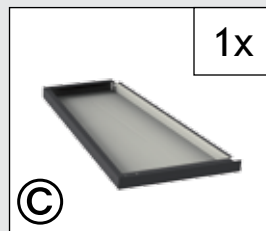
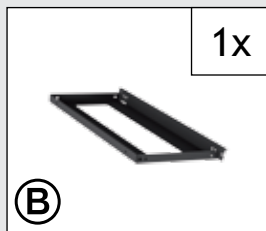
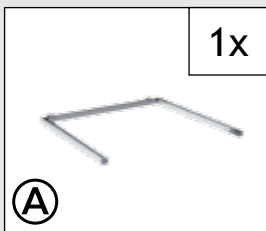
Maßstabsgetreue Abbildungen der zu verwendenden Schrauben:

- (GB) Scale drawing 1:1 of the screws in use
- (FR) Reproduction selon l'échelle 1:1.
- (NL) Afbeelding : schaal 1:1 (ware grootte)
- (ES) Reproducción a escala 1:1 de los tornillos que se utilizan para el montaje.
- (IT) Immagine in scala delle viti da utilizzare!
- (DK) Skala tegning af skruer er 1:1

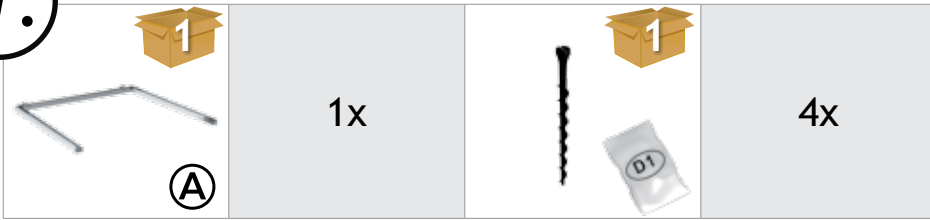


Teileübersicht

parts list · liste des pièces · stuklijst · lista de piezas · lista de parti · deloversigt



1.

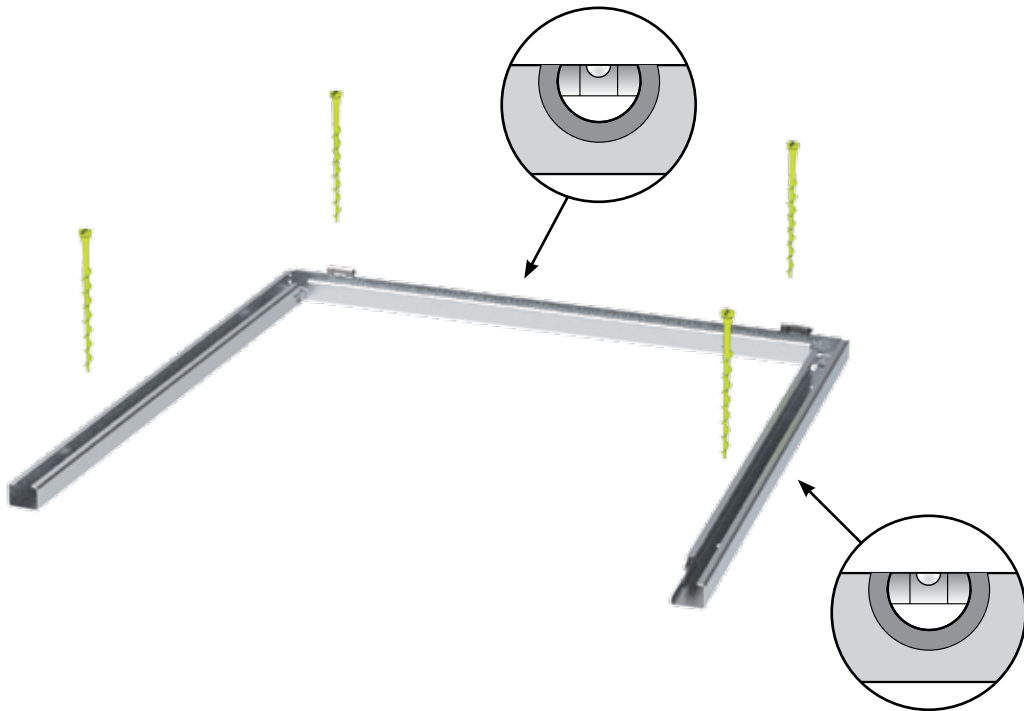


Option 1:

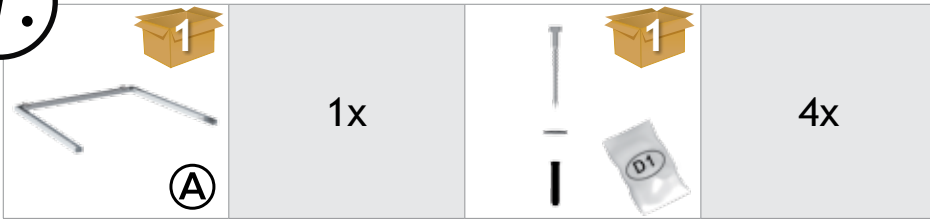


! Verankerung auf Erdboden

- GB Fixation on soil
- FR Enclavage au sol
- NL Verankering op grasbodem
- ES Fijación al pasto o césped
- IT Ancoraggio a terra
- DK Forankring på jord



1.

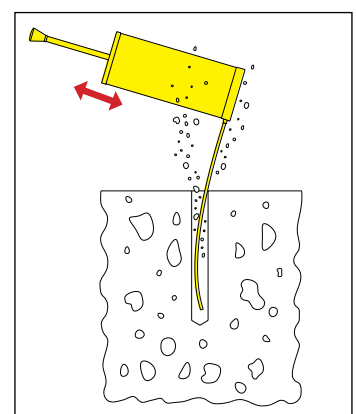
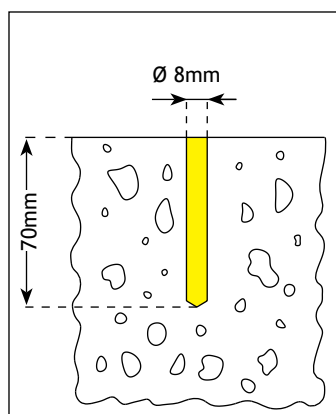
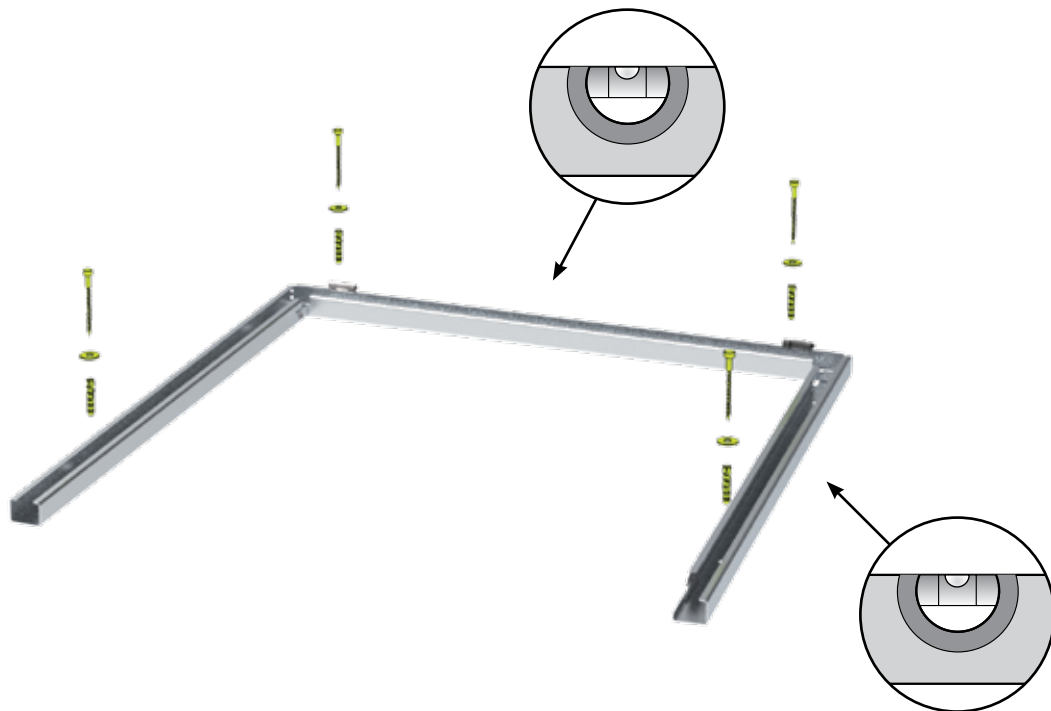


Option 2:



! Verankerung auf befestigtem Boden

- Ⓒ(GB) Fixation on paved ground
- Ⓒ(FR) Enclavage sur sol en pavé/béton
- Ⓒ(NL) Verankering op vaste bodem (fundament)
- Ⓒ(ES) Fijación al suelo fijo
- Ⓒ(IT) Ancoraggio a pavimento
- Ⓒ(DK) Forankring på fast underlag



2.

1



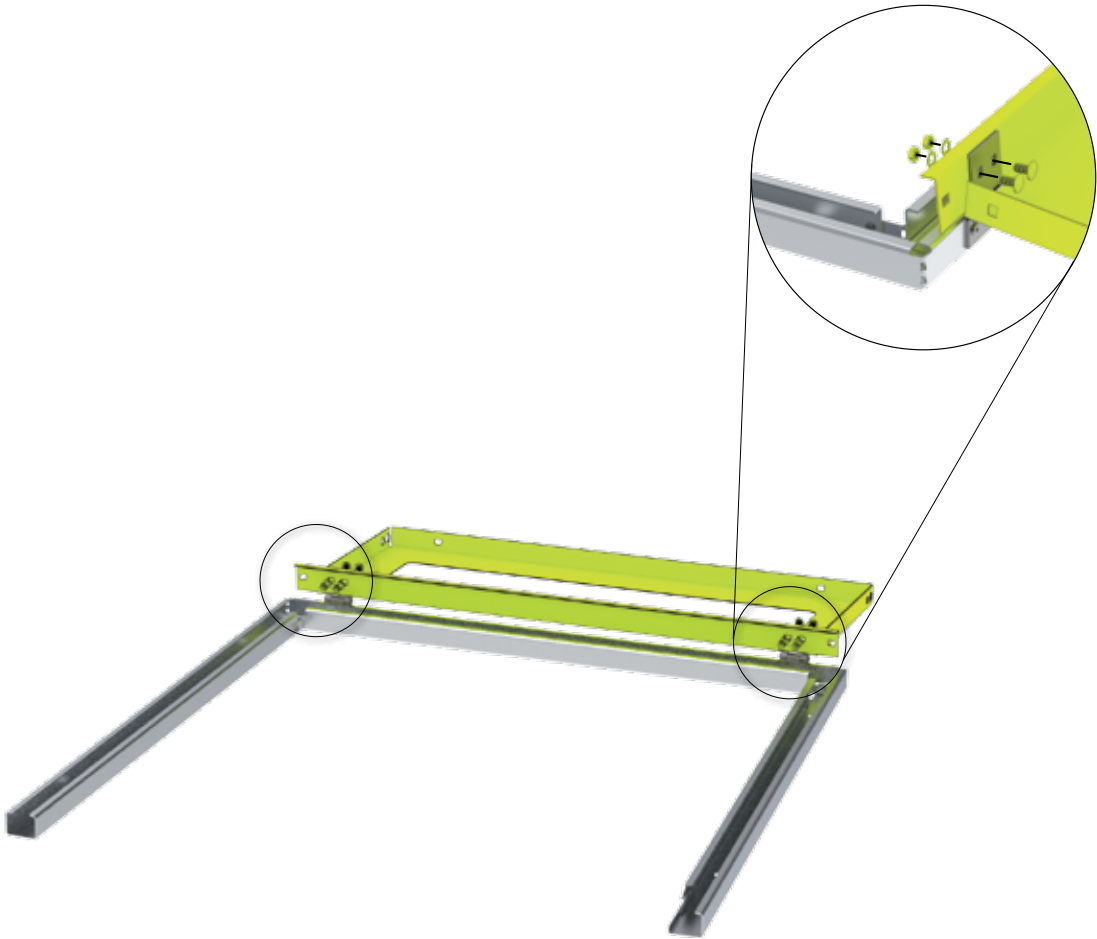
(B)

1x



M5 x 10



4x

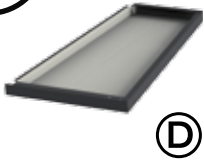


3.

 <p>©</p>	1x	M5 x 10 	3x
--	----	--	----



4.



1x

M5 x 10

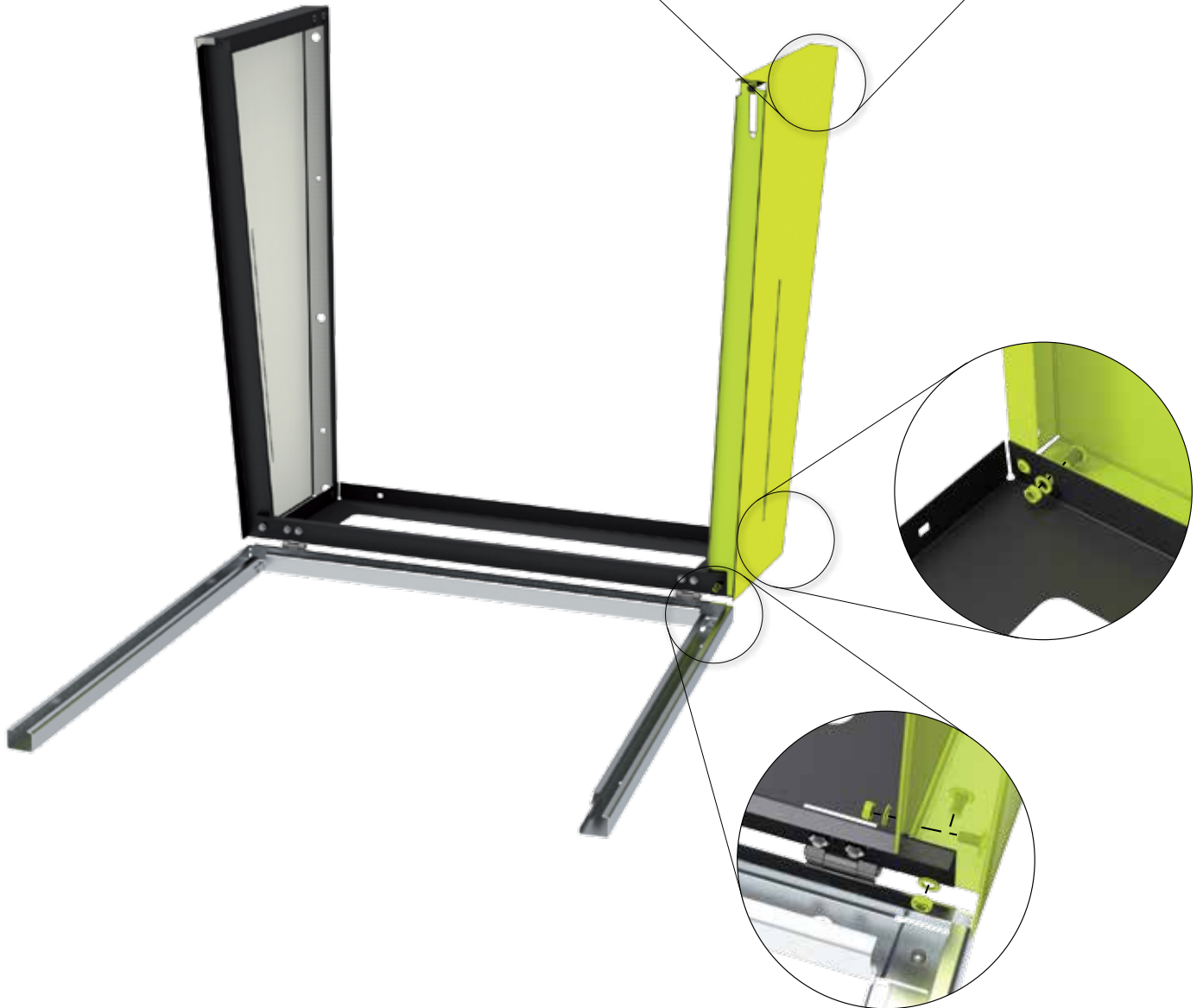


3x





1.

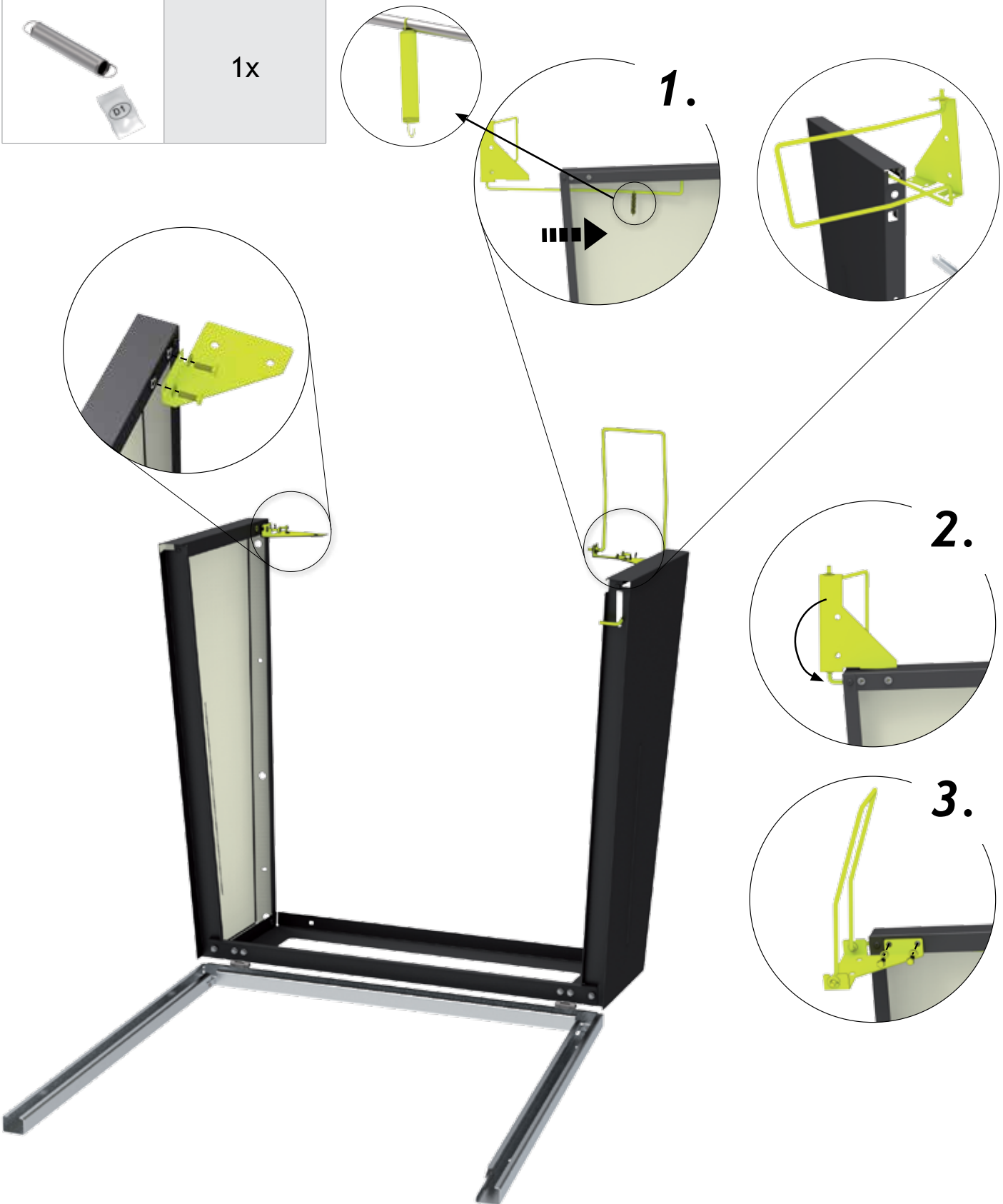


2.






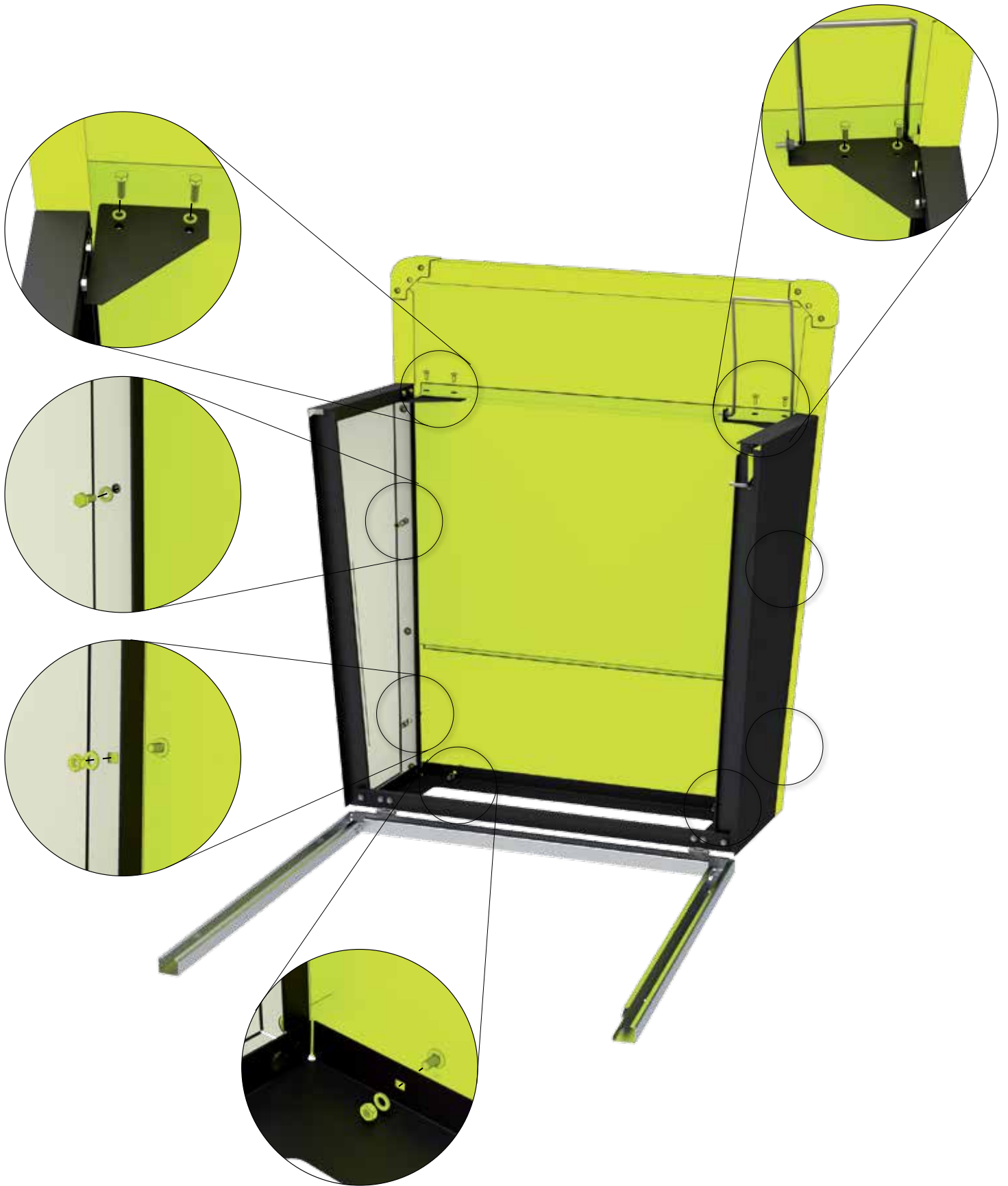
5.

 F	1x	 G	1x	M5 x 16 	4x
	1x				



6.

 Ⓔ	1x	M5 x 16 	6x	M5 x 10 	4x
--	----	--	----	--	----

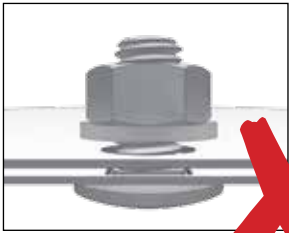


7.



Ziehen Sie jetzt alle Schraubverbindungen fest an!

Tighten now all nuts and connections securely! - Serrez maintenant les vis à fond! - Draai nu alle schroeven vast! - Ahora puede apretar y fijar todos los tornillos y tuercas - Adesso serrare a fondo tutti i dadi - Fastspænd nu alle bolt-/skruerforbindelser!





Gerätehäuser

Setzen Sie auf
Qualität & Langlebigkeit



Gartenboxen

Outdoorboxen für
Garten, Terrasse & Co



Fahrrad-Garagen

Fahrräder, Roller & Co sicher
verstaut



Mülltonnen-Boxen

Stylisch, praktisch
und wartungsfrei



Brennholzlager

Kaminholzlager und Geräte-
schrank in einem



Pflanzgefäße und Garten-Helfer

Gartendesign
in Bestform

Kontrollnummer:
Control-number / Contrôle-Qualité / Controlnummer:



Bei Reklamationen bitte anführen:
Kontrollnummer und Artikelnummer des reklamierten Teils.

GB: In case of complaint please indicate the control-number and the number of the item, which is subject of complaint.

F: Pour toutes réclamations: prière de joindre le numéro de contrôle et le numéro d'article de la pièce litigieuse.

NL: Bij reclamaties svp doorgeven: controlnummer en artikelnummer van het desbetreffende onderdeel.